

Chronicon

MONASTERIOLOGIA.

Generalia.

Sous le titre, *Le « Monasticon Praemonstratense » et le problème des Sources de l'Histoire Monastique*, publié dans *Studia Monastica*, I, 1959, pp. 423-436, e Rév. Père Maur COCHERIL, O. Cist. Ref. (N.-D. de Port-du-Salut, Entrammes-Mayenne), décrit comment notre confrère N. Backmund a conçu et élaboré son « Monasticon Praemonstratense ». Il en indique la valeur intrinsèque ; admettons que cette œuvre soit imparfaite, « elle a du moins le mérite d'exister » (p. 430). Il souligne ensuite comment ce travail lui donne « matière à quelques intéressantes réflexions » (p. 423). Surtout par rapport au problème essentiel des sources de l'histoire monastique, et canoniale.

J. B. V.

Bellus Portus.

P. LE BEQUEC a publié (St-Brieuc, Presses bretonnes), *L'abbaye de Beauport* (en Kérity-Paimpol), 1958, 126 pp. On y trouve un guide sûr quant aux bâtiments de l'abbaye dont il existe un certain nombre jusqu'à nos jours ; un plan de l'abbaye au XVIII^e siècle ; un aperçu historique.

J. B. V.

Burdigallia.

Quant à l'ordre de Prémontré, l'historiographie connaît quatre monastères portugais, tous fondés au XII^e s. : St Vincent de Lisbonne, Ermida do Paiva, Ste Eulalie de Vandoma et São Julião de Pereiro. Notre confrère N. BACKMUND publia une étude intitulée : *Les origines de l'ordre de Prémontré au Portugal*, dans : *Boletim Cultural da Camera Municipal do Porto*, XXII, 1959, p. 388-412. L'auteur y démontre, qu'en vérité les premiers documents ne datent que du XVI^e s. La source unique contemporaine, qu'on sache, est l'*Indiculum foundationis monasterii B. Vincentii Ulixbone*, chronique du XII^e siècle (Ms., Archives du Monastère de St Vincent, Arqu. Nacion., Torre do Tombo, Lisbonne ; publié dans : *Portugalliae Monumenta Historica*, I, p. 90-93, Lisbonne, 1858). Pour St. Vincent on ne peut parler d'une fondation prémontrée proprement dite. Les faits prouvent que le roi Alphonse I s'opposa au début (1147) à une telle fondation. L'abbaye d'Ermida do Paiva appartenait à l'ordre de Prémontré probablement aux XIV^e-XV^e s. et certainement de 1502 à 1601, lorsqu'elle fut sécularisée. L'appartenance à l'ordre

de Ste Eulalie de Vandoma est du moins douteuse, tandis que São Julião de Pereiro n'en a jamais fait partie. L'histoire de ces couvents portugais a été compilée par Bernard de Léon, auquel E. de Noriega emprunta ses renseignements, destinés aux annales de C. L. Hugo. Tous les historiens postérieurs l'ont répété.

T. G.

Curia Sanctae Mariae.

In *Heim und Herd. Beilage zum « Ostfriesischen Kurier »*, n° 2-6, 1960, pp. 5-7, 9-11, 13-16, 19-20, 23-24, J. G. SCHOMERUS articulum conscripsit de origine ecclesiae Curiae Sanctae Mariae (Marienhafte), in Frisia Orientali sitae: *Wer hat die Kirche zu Marienhafte gebaut ?* Judicio auctoris ecclesia ista, constructa a familia T'Serclaes, olim ad Ordinem Praemonstratensem pertinuit. — N. BACKMUND, *Monasticon Praemonstratense*, II, 241, Straubing, 1952-55, ex sua parte contendit, hoc esse « absurde dictum ». — Documenta archivalia hujus foundationis non subsistunt. Saeculo XIX^o traditiones circa originem a SUUR emendatae sunt in suo opere: *Die alte Kirche zu Marienhafte in Ostfriesland*, Emden, 1845. Vide etiam: Dr. FASTENAU, *Die Kirche von Marienhafte*, in: *Niedersachsen. Monatschrift für Kultur- und Heimatpflege*, XXXVIII, Julii, 1938.

T. G.

HISTORICA.

Adelberg.

1768 und 1813 wurden die Klostergebäude abgebrochen. In einer Grundmauer fand man dabei 1813, in einem Kochtopf, einen Schatz von portugiesischen Golddukaten im Wert von 3000 Gulden. Karl KIRSCHMER, *Neue Forschungen über des Kloster Adelberg*, in: *Stauferland*, Heimatbeilage der Göppinger Zeitung, n° 5 vom Oktober 1957.

N. B.

Arnstein.

Traitant dans les *Analecta Bollandiana*, LXXVIII, 1960, pp. 24-40, du sujet: *Les martyrs Eugène et Macaire, morts en exil en Maurétanie*, le R. P. B. DE GAIFFIER, S. J., cite parmi les manuscrits contenant l'ancienne passion latine des SS. Eugène et Macaire, un légendier de l'abbaye des Prémontrés d'Arnstein, du début du XIII^e siècle, conservé actuellement au British Museum de Londres, Harley, 2800. L'auteur de l'article ajoute en note: Sur ce manuscrit, voir *Monumenta Germanica Historica, Script. rer. Merov.*, t. 7, p. 537; F. HODDICK, *Das Münstermaifelder Legendar*, Bonn, 1928, p. 36-43.

J. B. V.

Averbodium.

E. JACQUES begint in *Limburg*, XXIX, 1960, 143-152, een reeks artikels over *Bijdragen tot de Toponymie van Hechtel*. Dit heeft zijn belang voor Averbode. « De kerk van Hechtel stond sedert 1337 onder het patronaat van de abdij van Averbode tot aan de Franse Revolutie. Deze abdij bezat daarenboven nog boerderijen van Spikelspade sinds 1160 » (bl. 144).

J. B. V.

Belgium.

G. BETERMANS gaf, in 1959, *Galerie Ravenstein*, Brussel, bl. 456, de *Antwerpse Schepenbrieven*, bewaard op het *Rijksarchief te Antwerpen* (1300-1794) uit. Versta: de sprekende regesten van deze archiefstukken. Zoals te verwachten was, komen hier herhaaldelijk namen voor van premonstratenzer abdijen. St. Michiels van Antwerpen staat hier op een voorplan. Ook de abdij van Tongerlo wordt herhaaldelijk vernoemd.

J. B. V.

In zijn artikel *De pastoorsbenoemingen in het departement van de Nedermaas na het concordaat* (1801-1803), in *Het oude Land van Loon*, XIV, 1959, 149-192, spreekt de schrijver Dr. C. DE CLERCQ over lijsten van priesters in 1801, die naar Parijs werden verzonden om voor nieuwe geestelijke benoemingen te kunnen zorgen. Een dier lijsten bevat namen van onbeëdigde priesters die nochtans aanbevelingswaardig zijn en door « Parijs » kunnen aanvaard worden. Hieronder komen namen voor van Premonstratenzers; van L. SCHOONAERTS, Averbodiensis, pastoor te Brustem van 31 januari 1807 tot aan zijn dood op 25 juli 1822. — J. H. Havenith, van de abdij Reichenstein, veroordeeld tot deportatie op 31 januari 1798, gestorven te Eupen in 1829. — Edm. Nijbelen, van de abdij van Reichenstein, tot deportatie veroordeeld op 31 januari 1798, pastoor te Oirsbeek einde 1803, alwaar hij stierf. — A. Simons, van de abdij van Knechtsteden. — Franzano, van de abdij van Knechtsteden, pastoor te Oirsbeek, in 1777, als dusdanig bevestigd in 1803; hij bleef echter te Bonn, waarheen hij destijds gevlucht was. — Op de lijsten door de departementen bij die gelegenheid naar Parijs verzonden, komen Praemonstratenzers voor zowel tussen de « beëdigden » als tussen de « onbeëdigden ».

J. B. V.

Bella Stella.

Dr. J. FOURNÉE a composé une plaquette (pp. 10; plusieurs dessins): *L'abbaye de Belle-Etoile*. Etude archéologique et descriptive. Il signale aussi les sources manuscrites (archives départementales de l'Orne: fonds Belle-Etoile; archives de la mairie de Cerisy), et imprimées.

Le même sujet fut repris et édité sous le titre: *L'église abbatiale de Belle-Etoile*. Ce qu'elle est, ce qu'elle fut, dans *Bulletin de la Société Historique et Archéologique de l'Orne*, LXXVI, 1958, p. 16. J. B. V.

Berna.

In *Brabantia*, IX, 1960, juli-aug., bl. 109-120, verscheen een artikel: *Berne en de negentiende Eeuwse Geschiedsschrijving*, van de hand van Drs. F. J. H. VAN DE VEN. W. S.

Busiliacum.

In Ordine Cisterciensi, correctio quaedam Antiphonarii Ordinis, inter annos 1134 et 1140, a Capitulo Generali statuta fuit. Quaeritur quis fuerit princeps inter hujus Antiphonarii collaboratores. Generatim dicitur hoc opus tribuendum esse Guidoni cuidam. Iuxta Mabillon, iste Guido fuisset abbas Longi pontis (prope Suessionem-Soissons); iuxta C. Oudin, quondam O. Praem., e contra, *Commentarius de Scriptoribus ecclesiasticis*, Lipsiae, 1722, vol. 2, col. 1417, Guido ille fuerit abbas Cari Loci (Cherlieu, prope Besançon). Quidquid sit de sententia hac in re rectius retinenda, Oudin testatur se in abbazia Busiliacensi (Bucilly) invenisse tractatum, cui titulus: *Epistola domini Guidonis abbatis Cari Loci de cantu*. Ubinam tractatus iste nostris diebus reconditus maneat — si adhuc existit — dici nequit. — Cfr. de hac re J. CANAL, C. M. F., *Sobre el Autor del Antifonario Cisterciense* in *Ephemerides Liturgicae*, LXXIV, 1960, pp. 36-47. J. B. V.

Floreffia.

De parochie Houthalen werd, voor de tijden van de Fr. omwenteling, bestuurd door pastoors van Floreffe. Verschillende van die pastoors hielden registers, waarvan er negen registers behouden bleven, lopende van 1613 tot 1838. Over de namen in deze registers vermeldt M. MARTENS, *Inventaris der Parochiale Registers en Uittreksels*, in *Het oude Land van Loon*, XIV, 1959, bl. 5-21. Ook treffen we de lijst aan van de pastoors van Houthalen, tijdens de jaren 1613 tot 1833; alsook van de kapelaans tijdens de jaren 1632-1812. — Te vermelden valt ook dat op het titelblad van register 3 drie wapenschilden worden beschreven. O. a. een blazoën van Willem Jalet, prelaat van Floreffe (1663-1676). Dit schild is gevierdeeld, versierd met mijter en kromstaf en de leus: *Virtutum odore*. Daar dit blazoën geheel en al verschilt van het blazoën van Jalet, zoals dit te vinden is bij V. BARBIER, *Histoire de l'Abbaye de Floreffe*, waar het blazoën van Jallet bestaat uit een boom op effen veld met de leus: *Virtutum odore vigilate*, is M. MARTENS

van mening dat de blazoeners op het titelblad van register 3 van Houthalen berust op louter fantasie. J. B. V.

Grimberga.

De familie Berthout ligt aan de grond van de stichting van de abdij van Grimbergen in de twaalfde eeuw ; leden van deze familie waren uitnemende weldoeners van de abdij. Verschillende gegevens hieromtrent zijn te vinden in een artikel: *De Berthouts in de XII^e eeuw*, geschreven door J. BAERTEN, en gepubliceerd in de *Handelingen van de Koninklijke Kring voor Oudheidkunde, Letteren en Kunst van Mechelen*, LXIII, 1959, bl. 17-29. J. B. V.

Hispania.

Anno 1573, in Ordine Praemonstratensi, in Hispania introducti fuerunt abbates triennales. Historia huius instituti paucis textitur in prima parte articuli N. BACKMUND, *Los Abades trienales de la Congregacion Premonstratense de Espana*, in *Hispania Sacra*, XI, 1958, pp. 427-478. Altera pars eiusdem articuli, ordine alphabetico, nomina refert Abbatum triennialium dictae Congregationis Hispanicae. Nomina illorum Abbatum indicantur ; plurium dies professionis et mortis referuntur ; anni et loca munerum abbatialium singulorum enumerantur. Pro viris eximioribus inter illos Abbates nonnulla alia scitu utilia describuntur. J. B. V.

Knechtsteden.

Im Sammelwerk *Der Kölner Dom. Bau- und Geistesgeschichte* (Köln, 1956), handeln Dr H. GERIG und Dr A. GUETTSCHES über die Eigentümer des Domkapitels. Die Prämonstratenserabtei Knechtsteden verkaufte dem Kapitel im Mittelalter zwei Höfe.

1285, 10 Juni. Abt Gottschalk und der Konvent zu Knechtsteden verkaufen mit Genehmigung des Erzbischofs von Köln ihren Hof Idenkoven im Kirchspiel Höngen dem Domkapitel. Mit den Siegeln des Abtes, des Konventes und des Erzbischofs Siegfried (Köln, Stadtarchiv, Domstift Urk. 457 ; *op. cit.*, S. 74, N° 152).

1323, 27 April. Abt Johann und der Konvent von Knechtsteden verkaufen dem Domkapitel den Hof Steinbrück im Kirchspiel Rommerskirchen. Siegel des Proptes von Kappenberg und des Abtes von Knechtsteden (Köln, Stadtarchiv, Domstift Urk. 981 ; *op. cit.*, S. 75, N° 156). T. G.

Mons Dei.

Le Courier de Mondaye, n° 62 (juin 1960) contient (pp. 2-22) un exposé de M. DEGROULT, archiviste de Mondaye: *Normandie*,

terre de *Vie canoniale*. Après une introduction, on peut y lire la liste des fondations canoniales en Normandie, selon les diocèses ; une carte ; un tableau chronologique ; les cures régulièrement administrés par des chanoines réguliers, ainsi que les patronages qui leur étaient confiés. Dans cette liste d'abbayes, plusieurs étaient prémontrées.
J. B. V.

Ninovia.

Uit het *Liber Miraculorum Ninivensium Sancti Cornelii Papae* (Ms., Bibl. Union Theological Seminary, New York, XII^e s. ; uitg. door Dr W. ROCKWELL, Göttingen, 1925) blijkt, dat de relieken van St Cornelius in de XII^e eeuw — reeds in 1139 — een bijzondere verering genoten. Hierover handelt J. PIETERS in zijn bijdrage: *Hoe men op het einde van de XII^e eeuw Sint Cornelius vereerde te Ninove: Het Land van Aalst*, VI, 1954, 111-116. Op bepaalde tijdstippen trokken de Premonstratenzers van Ninove met het reliekschrijn in de streek rond. Door deze ommegangen verschaften ze zich geldelijke inkomsten, voor hun levensonderhoud of voor het dekken van speciale uitgaven. Het oudste document, in dit verband, is een vrijgeleide van 22 juni 1478, afgeleverd door de Officiaal van Kamerijk, waardoor de religieuzen van Ninove gemachtigd worden, met de relieken rond te reizen en aalmoezen te vragen. Op 10 dec. 1513 beval de deken van Waasland aan de gelovigen, de « nunciisive procuratores », die met de relieken van St Cornelius rondtrekken, goed te onthalen. Keizer Karel V verleende aan de kloosterlingen van Ninove, op 15 juli 1519, de vergunning om met de relieken het land te doorkruisen en geld in te zamelen. De originele documenten worden bewaard te Gent, Rijksarchief, Fonds Abdij Ninove (Suppl.), doos 4. In de XV^e eeuw ontstond te Ninove een betwisting tussen de abdij en de parochiekerk, over de toekenning van de aalmoezen. Een definitief vergelijk werd getroffen op 4 nov. 1638, waarbij de opbrengst werd toegewezen aan de abdij. Zie hierover: J. PIETERS, *Rond de relieken van Sint Cornelius te Ninove: Het Land van Aalst*, XII, 1960, 1-11. In 1171 waren de relieken geborgen in een primitief kastje. Het huidig schrijn van St Cornelius en Cyprianus is het werk van een Brussels zilversmid (1643-1644). Afmetingen: H. 128 cm. ; L. 94 cm. ; B. 57 cm.). Het draagt de wapens van de abdij en van Abt Christiaan Roelofs (1637-1657).
T. G.

Normannia.

Dans les *Cahiers Léopold Delisle*, num. 4 (oct.-déc. 1959), le Dr. J. FOURNÉE commence une série d'articles: *L'Ordre de Prémontré en Normandie*: I. c., pp 3-18. Après un aperçu général et statistique, dans lequel l'auteur note que « la Normandie peut être considérée comme la province la plus prémontrée de France (p. 3),

le nombre et les noms des abbayes prémontrées sont donnés. 114 paroisses étaient à la charge de ces abbayes. Blanchelande (dont l'effectif total ne dépassait parfois pas le nombre de 10 religieux) en avait pour sa part: 27. Aux pages 6-7, M. Fournée donne le nom des prieurés simples, prieurés-cures et droits de présentation appartenant aux 9 abbayes normandes prémontrées. Ensuite, l'auteur expose l'origine et filiation des abbayes normandes. Quelques indications méritent une attention particulière. Quatre abbayes normandes (Blanchelande, l'Isle-Dieu, Mondaye, Belle-Etoile) eurent une origine érémitique. Une de ces abbayes eut une origine hospitalière (Saint-Jean de Falaise). A noter aussi l'exemple point rare de Croisés qui, à leur retour, non seulement fondèrent des abbayes prémontrées, mais s'y firent eux-mêmes religieux. Soulignons aussi le fait que là où les Prémontrés purent choisir eux-mêmes l'endroit de leurs fondations, ils allaient aux « solitudes boisées » et pourvues d'eaux en abondance.

J. B. V.

Speinshart.

Im Herbst 1958 begann man durch Initiative von Prälat Gereon Motyka und mit Unterstützung des Denkmalamtes München mit der Renovierung des Klosters und der Kirche von Speinshart. Man entdeckte wieder die alte romanische Kirche, wo der Turm allein stand. Die Arbeit wurde von Kirchenmaler Preis aus Regensburg ausgeführt, wobei in der Kirche nicht mehr die rötliche Farbtönung, sondern die ursprüngliche gelbe Farbe verwendet wurde. Durch diese Farbgebung wurde eine bessere Wirkung erzielt.

In der Gegenreformation leitete Wolfgang Dientzenhofer den Bau von Kloster und Barockkirche, während die Inneneinrichtung ein Meisterwerk der italienischen Gebrüder Luchese ist. In den « Kunstdenkmälern des Königreiches Bayern » Bezirksamt Eschenbacht heisst es S. 144: « Die Speinsharter Kirche zählt zu den interessantesten, künstlerisch wertvollsten kirchlichen Schöpfungen des süddeutschen Barock ».

M. F.

Tongerloa.

Cum Vicariatus Apostolicus de Buta (in republica Congolensi), ad sedem episcopalem recenter evectus fuerit, Exc. Dom. RAEY-MAEKERS, canonicus Tongerloensis, episcopus residentialis factus est die 10 Novembris 1959; die 12 junii, installatio sollemnis peracta fuit. Obiit in Domino, 9 Octobris 1960. R. I. P.

W. S.

Sous le titre *Les Prémontrés au Congo Belge — De Norbertijnen in Kongo*, H. WILLEMSSENS expose comment nos confrères de l'abbaye de Tongerlo commencèrent la mission prémontrée au Congo Belge; la semence, jetée sur le terrain africain, est devenu peu à peu

un grand arbre ; les parties confiées jadis aux confrères de Tongerlo furent confiées après, en partie, à d'autres Ordres et Congrégations. Tongerlo a actuellement un évêque à Buta ; l'abbaye de Postel, de son côté, a un évêque à Lolo. Cet article a paru, en français, dans le *Bulletin de l'Union Missionnaire du Clergé*, XI, 1960, 35-42 ; en néerlandais dans *Kerk en Missie*, XL, 1960, 37-44. J. B. V.

Windberga.

L. GOOVAERTS, *Ecrivains, Artistes et Savants de l'Ordre de Prémontré*, II, p. 263 s., parle d'Ulric ou d'Udalric, abbé de Windberg. Il « a laissé deux Mss. si nous pouvons accepter les vagues données de Lienhardt ». De fait, J. B. SCHNEYER, *Beobachtungen zu lateinischen Sermoneshandschriften der Staatsbibliothek München, Bayerische Akademie der Wissenschaften, Phil.-Hist. Klasse, Sitzungsberichte*, J. 1958, Heft 8, München 1958, p. 129, rapporte qu'un ms. conservé à Munich (Clm 22370) contient : « Eine Sammlung von Predigten über die Sonntagsepisteln und -evangelien. Diese Sammlung wurde unter dem Namen des HUGO de PRATO FLORIDO in Zwolle 1480 gedruckt. Die erste (Advents-)Predigt gehört aber dem Johannes HEROLT (Discipuus). In der Hs. selbst sind mehrere Predigten einem mgr. Udalricus, abbas de Windberg, zugeschrieben ». J. B. V.

HAGIOGRAPHICA.

B. Gerlacus.

De ipso, inter alia, haec scribit W. LAMPEN, O. F. M., in *Lexicon für Theologie und Kirche*, 2^a ed., t. IV (1960), col. 748 : « Ueber seinen Grab wurde ein Norbertinenkloster gebaut. Er war nicht O. Praem., obwohl er das Ordenskleid trug ». J. B. V.

SCRIPTORES ANTIQUI.

Anselmus de Havelberg.

Plures auctores saeculi duodecimi scripserunt de theologia historiae, Deum non in se considerantes, sed ut se manifestantem in historia sacra. In specie Anselmus Havelbergensis vindicat in hac re « theoriā evolutionis », seu progressum et varietates Regni Dei in ipsa Ecclesia sub ductu Spiritus Sancti. Talis evolutionismus cum in theologia, tum in ordinibus religiosus valet. Hac de re J. STABER in suo articulo : *Eschatologie und Geschichte bei Otto von Freising*, in : *Otto von Freising. Gedenkgabe zu seinem 800. Todesjahr*, p. 106-126, Freising, 1958, notat : « Anselm von Havelberg († 1158), selbst Mitglied eines neuen Ordens, wiederholte den Gedanken der Kirchenväter vom Erziehungswerk Gottes an der Welt. Die trägen Menschen sind durch die *usitata religio* übersättigt. Sie sollen durch

neue Biespiele, die ihnen durch eine *nova religio* vorgelegt werden, eine Erneuerung erfahren (*Dialogi*, I, 1 et 10: PL. 188, col. 1141 ss. et 1157A). Man kann bei Anselm von einem hochgespannten Fortschritts-Optimismus sprechen. Die heilige Kirche geht durch die verschiedenen *status* hindurch und erneuert sich wie die Jugend des Adlers und wird sich immer erneuern (*Dialogi*, I, 6: PL. 188, col. 1149). Die Erneuerung der Kirche sieht er als eine nur allmählich vor sich gehende Entwicklung. Er vergleicht das Evangelium mit einem Heilmittel, das von der kranken Welt nur allmählich aufgenommen werden kann und dem mit göttlicher Kunst mildernde Bestandteile beigemischt sind (*Dialogi*, I, 5 ss.: PL. 188, col. 1147 ss.). Die Erkenntnis einer Entwicklung innerhalb der Kirche mag bei Anselm aufgekommen sein durch seine Auseinandersetzung mit den Griechen, deren hyperkonservative Starrheit in der Lehre und Verfassung nur durch eine kirchliche Entwicklungstheorie zu überwinden was » (p. 115).

T. G.

Augustinismus.

Fr. CHATILLON, *Mélanges*: « *Lilia crescunt* »... *La poésie abécédaire et le vers de seize syllabes ; le « Psalmus » augustinien ; la tradition augustinienne et les Prémontrés*, in *Revue du Moyen Age latin*, XI, 1955, 144-127. Agit de influxu « Psalmi contra partem Donati » in poesim Medii Aevi, potissimum apud Praemonstratenses.

J. B. V.

SCRIPTA HODIERNA.

Berna.

W. COOYMANS vertaalde het boek van G. L. KANE, *Waarom ik naar het klooster ging* en liet het verschijnen, in 1959, bij uitgaven St. Willibrordus, Deurne (Nederland): 211 bl.

J. B. V.

Gödöllö.

Notre confrère, le Professeur A. L. GABRIEL, Directeur de l'Institut Médiéval à l'Université de Notre-Dame (Indiana ; U. S. A.), a donné une conférence à l'Université de l'Etat de New Jersey, Rutgers University, sur *Les premiers siècles de l'Histoire de la Hongrie*, le 26 février 1960.

Il a donné une autre conférence le 17 mars de la même année à l'Alliance Française de Chicago, Illinois, sur *La miniature française à l'époque gothique*.

J. B. V.

Parcum.

A. VAN LANTSCHOOT, *Marie-Madeleine en Provence (une recen-*

sion turque de la légende): publication en caractères arabes, puis en transcription latine et traduction en français du cod. Vat. turc 82, écrit en lettres syriaques par un arménien turcophone, de la légende de l'évangélisation de la Provence par Marie-Madeleine, dans *Le Muséon*, LXXI, 1958, 87-96; id., *Les questions-réponses du Ms. Vat. arabe* 155, ib., 279-298: texte et traduction française de quatorze réponses données par S. Théodose sur des questions bibliques.

J. B. V.

Saint-Bernard-de-Lacolle.

G. VAN DEN BROECK, prior in Saint-Bernard-de-Lacolle (Canada), edit in *Revue des Communautés religieuses*, XXXII, 1960, 64-72; 123-127, articulum: *Les aumôniers de communautés religieuses*. In specie haec tractantur: La définition; la nomination; les aptitudes de l'aumônier, droits et obligations de l'aumônier en général; la célébration de la Messe; la sainte Communion; la réserve des Saintes Espèces; les autres offices liturgiques.

W. S.

Tongerloa.

De nummis in S. Scriptura scite et eruditissime scribit B. WAMBACQ in *Verbum Domini*, XXXVIII, 1960, 156-172.

J. B. V.

Br. MOREL, *De invloed van Leporius op Cassianus: Bijdragen*, XXI, 1960, 31-52. Cassianus scribens contra Nestorium, expositiones Leporii contra Nestorium novit et satis presse secutus est.

J. B. V.

Windberga.

Le fasc. 81 (t. XIV) du *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastique* a paru fin 1959. Nous y trouvons 4 notices signées: N. BACKMUND. Notamment: *Dragsmark* (col. 784), abbaye prémontrée en Suède; *Dryburgh* (col. 823 s.), abbaye située en Ecosse, à laquelle appartenait Adam Scot, avant de passer aux Chartreux; *Dünnwald* (col. 994 s.), couvent de moniales prémontrées, ensuite de chanoines prémontrés en Rhénanie. — Ensuite: *Drusius* (col. 822), prélat du Parc au 17^e siècle, qui eut dans l'Ordre et dans son pays une grande influence.

N. BACKMUND publie aussi un article: *Los Abades trienales de la Congregacion Premonstratense de Espana*, dans *Hispania Sacra*, XI, 1958 (paru en 1960), pp. 427-478. Nous y trouvons une introduction historique succincte qui nous dit comment on en est venu à introduire chez les Prémontrés d'Espagne des abbés triennaux (cfr. E. VALVEKENS, *L'Ordre de Prémontré et le Concile de Trente. La Congrégation des Prémontrés d'Espagne*, in *An. Praem.*, VII,

1932, 5-24). Suit, en ordre alphabétique, la liste des personnes qui ont exercé la charge de prélat triennal en Espagne. J. B. V.

ARTES-ICONOGRAPHICA.

Dans l'architecture du Nord de la France, les principes de la technique gothique restèrent en vigueur jusqu'au XVIII^e s. On continua de couvrir les monuments au moyen de voûtes d'ogives et d'étayer leurs murs par des contreforts. Telle est la constatation, issue de l'étude de P. HELIOT, intitulée: *La fin de l'architecture gothique dans le Nord de la France aux XVII^e et XVIII^e siècles*, dans: *Bulletin de la Commission Royale des monuments et des sites*, VIII, 1957, 7-159. Dans son article, l'auteur examine l'œuvre architecturale baroque et classique, dans les départements du Nord, du Pas-de-Calais et de la Somme. L'influence médiévale atteint son apogée dans l'architecture religieuse. « Conservateurs par tempérament, les Bénédictins et les Prémontrés demeurèrent plus longtemps fidèles à l'architecture médiévale, du moins dans leurs églises » (p. 69). Les Prémontrés en fournirent la preuve à l'abbatiale de Licques, en Artois, rebâtie de 1711 à 1747, se composant primitivement d'une nef, d'un transept, d'un chœur et d'une tour centrale. La nef, ultime vestige de ce monument classique, est voûtée d'ogives, de même que l'abbatiale de Mondaye, construite de 1706 à 1717 et celle de l'abbaye picarde de Sélincourt. On trouve également la survivance d'éléments caractéristiques de l'art gothique, dans le refuge de Saint-André-au-Bois, à Hesdin, datant de 1653 et dans le bâtiment conventuel de Saint-Jean d'Amiens, élevé au début du XVIII^e siècle, par l'architecte Etienne de Fay, converti dans la suite en lycée municipale. Le principe de l'harmonisation des styles fut aussi adapté aux abbayes prémontrées des Pays-Bas, à Averbode, Grimbergen et Ninove, où l'on peut constater, outre les voûtes d'ogives, un certain verticalisme gothique. T. G.

Averbodium.

Dressant l'*Inventaire des Peintures*, conservées à Diest, dans: *Bulletin de la Commission Royale des monuments et des sites*, VIII, 1957, 199-291, Ph. D'ARSCHOT et G. VAN DER LINDEN parlent d'un tableau sur toile, datant de 1715, gardé à l'hôtel de ville et dû à la main de Pierre Stramot, natif de Diest. L'inscription suivante se lit dans le bas: « ARNIKIUS, ARNOLDI DOMINI / DE DIEST, ET B: IMMENAE FILIUS, / AVERBODIENSIS CANONICUS, / OBIT 17 MARTI 1208, AETIS 68 / CUM OPINIONE SANCTITATIS ». Cette peinture fut restaurée en 1956 (p. 211). Outre un portrait, sur toile, œuvre de l'école flamande du XVIII^e s., l'abbaye d'Averbode en possède une statue en bois, datant du XVII^e s., exécutée dans un atelier anversoïse. Concernant l'historicité de ce religieux, voir l'article de J. VAN MIERLO S. J., dans: *An. Praem.*, II, 1926, 60-81 ; 113-138. T. G.

Bona Spes.

M. l'abbé MILET réédite dans *Bona Spes*, n° 59, mars 1960, pp. 28-42, la *Bibliographie de Bonne-Espérance* publiée dans les *An. Praem.*, XXXV, 1959, pp. 329-348. A cette occasion, l'auteur a pu compléter son texte, en y ajoutant surtout une partie iconographique (cette partie iconographique sera reproduite parmi les *Miscellanea de nos Analecta Praem.*).
J. B. V.

Diligemia.

Vanaf de XIII^e eeuw tot 1802 werd te Denderleeuw de zielzorg verzekerd door de Premonstratenzers van Dielegem (Jette). De lijst van de opeenvolgende pastoors, samen met een brok parochiale geschiedenis, werd gepubliceerd door J. DE BROUWER in *Het Land van Aalst*, VIII, 1956, 244-253 ; 289-303, onder de titel: *Bijdrage tot de Geschiedenis van Denderleeuw. De Pastoors en het Parochieleven*. In hetzelfde tijdschrift (XI, 1959, 217-218) handelt hij over de inkomsten van de pastoor.
T. G.

Floreffia.

Sous le titre: *The Rose-Window (Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, XX, 1957, 248-297), H. J. Dow fournit une étude sur le symbolisme médiéval de la rosace, mise en usage dans l'architecture religieuse et dans l'enluminure des manuscrits. L'art chrétien y voit une image de Dieu, le point central et l'axe du cosme entier. Plus important encore est le symbolisme de la roue: la roue de la fortune et la roue d'Ezéchiél. Selon les auteurs chrétiens, la rosace indique l'œil vigilant de Dieu, la double nature du Christ, le Verbe de Dieu, la Trinité. L'interprétation christologique du Verbe divin est jointe à la vision d'Ezéchiél, dans le frontispice du quatrième évangile de la Bible, dite de Floreffe, exécutée vers 1160 (British Museum, Londres, Ms. Add., 17738, fol. 199 r°). Aux pp. 284-285, l'auteur donne une description de cette vignette byzantino-romane.
T. G.

Grandis Campus.

M. le docteur J. FOURNÉE, membre de la Société Française d'Archéologie, a édité (dactylogr.), une plaquette (pp. 7 ; avec dessins): *L'église de Grandchamp et l'église de Gambaiseuil*. Sise près de la forêt de Rambouillet, l'abbaye de Grandchamp subsiste par quelques parties, qui sont décrites ici soigneusement. A la page 7, l'auteur ajoute des notes bibliographiques. Voici la liste des manuscrits signalés par lui: Arch. de Seine-et-Oise, Fonds de Grandchamp, série H (comprend 98 pièces: 47 H I, 1199-1786) ; arch. d'Eure-

et-Loir: X sac 13); Archives Nationales: LL 1595 (invent. des titres), M 709 (Prémontrés de Paris), et surtout S 4349, 2 (Grandchamp).
J. B. V.

S. Michael Antverpiensis.

En 1476, Marie de Bourgogne, épouse de Maximilien d'Autriche, fit placer un monument funéraire pour sa mère, Isabelle de Bourbon († 1456), épouse de Charles le Téméraire, dans l'église abbatiale de Saint-Michel d'Anvers. De ce mémorial on ne conserve que quelques pièces détachées. La statue représentant Isabelle de Bourbon, étendue sur sa couche funèbre, se trouve actuellement dans l'église de Notre-Dame à Anvers. Des 24 pleurants, anciennement entourant le tombeau, le Musée de l'Etat à Amsterdam possède dix exemplaires (en bronze; H. ± 55 cm.). Deux de ces pleurants furent exposés à Bruges (26 juin - 12 sept. 1960). Voir: *De Eeuw der Vlaamse Primitieven* (Catalogue), n° 121, p. 220-22, Bruges, 1960.
T. G.

Ninovia.

In *Het Land van Aalst*, XI, 1959, 189-213, handelt J. DE BROUWER over: *De molens in het Land van Aalst omstreeks 1575*. In die tijd, bezat de abdij van Ninove een graanwindmolen te Appelsterre (p. 195) en te St. Antelinks (p. 210), een oliemolen te Borch-Lombeek (p. 196) een graanwatermolen te Iddergem (p. 200). Het klooster Tussenbeek had « eene watermuelen wesende eene coorenmuelen ende eene slachmuelen » te Serskamp (p. 209). Deze molens waren verhuurd aan pachters.
T. G.

S. Norbertus.

L'exposition d'art religieux, organisée à Tongres (28 juin - 18 sept. 1960), présente des objets et œuvres artistiques du Musée diocésain de Liège. Dans le catalogue, composé par L. DEWEZ et paru sous le titre: *Kunstschaten uit het Diocesaan Museum van Luik* (Tongres, 1960), on trouve, sous le n° 34, deux panneaux (peinture sur bois; 52 x 18 cm.), provenant d'une triptique, datant de la fin du XVIII^e s. L'un d'eux représente St Norbert, l'ostensoir à la main, foulant aux pieds l'hérétique Tanchélin, l'autre un chanoine prémontré en surplis avec aumusse, agenouillé sur un prie-Dieu.
T. G.

Parcum.

Une partie de l'œuvre peinte et dessinée de P. J. Verhaghen (Catalogue, Heverlee, 1958; présenté par F. VAN MOLLE), dont plusieurs tableaux d'Averbode (n° 9 et 17) et de Parc (n° 10-16, 18-23

28, 32-35, 40), fut rassemblée dans le cadre de l'abbaye de Parlez-Louvain. Ces œuvres picturales témoignent de l'habilité de ce décorateur, peintre religieux du XVIII^e s., qui exécuta ses peintures principales pour les dites abbayes prémontrées. T. G.

Tongerloa.

Pendant l'Ancien Régime, l'église de Notre-Dame à Diest fut desservie par les chanoines de Tongerlo. De ces religieux, la dite église possède actuellement encore quatre portraits, décrits par Ph. d'ARSHOT et G. VAN DER LINDEN, dans: *Diest. Inventaire des Peintures: Bulletin de la Commission Royale des monuments et des sites*, VIII, 1957, 199-291. Il s'agit des portraits des curés suivants, représentés à mi-corps:

Portrait de Pierre Emmerich, curé de 1603 à 1618 et précepteur de Saint Jean Berchmans, de 1609 à 1612. Copie sur toile (98 × 78 cm.), par Thomas De Backer, datant de 1888, d'après l'original (toile; 101 × 79 cm.), provenant de la même église et, depuis 1888, conservé à l'abbaye de Tongerlo. Les armoiries y figurent dans le haut à gauche (*art. cit.*, p. 250-251).

Le couvent des Sœurs Cellites de Sinte-Annendael garde une peinture, sur toile (77 × 66 cm.; datant de 1605), représentant le Christ en croix, avec le donateur Pierre Emmerich (*a. c.*, p. 282).

Portrait de Jean Coenen, curé de 1618 à 1625. Tableau original, sur toile (101,5 × 80 cm.), datant de ± 1620. Dans le haut à droite sont placées ses armes (*a. c.*, p. 251).

Portrait de Jean Verbruggen, curé de 1625 à 1629. Peinture sur toile (101,5 × 80 cm.). Ses armes sont placées dans le coin droit du haut (*a. c.*, p. 251-252).

Portrait de Corneille Pauli, curé de 1702 à 1715. Peinture sur toile (106 × 82 cm.), datant de 1713. Ses armoiries avec devise se trouvent dans le haut à droit (*a. c.*, p. 252). T. G.

Huic Chronico conficiendo collaborationem praestiterunt: N. Backmund (Windberg); M. Fitzthum (Amberg); T. Gerits (Averbodum); W. Smette (Tongerloa); J. B. Valvekens (Scherpenheuvel).